

# *Feast of Christ the King*



KING OF GLORY ✠ KING OF PEACE

OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH  
GALLOWAY, NEW JERSEY

### Parish Staff

REV. GERARD MARABLE.....Pastor  
REV. FRANKLIN OPARA...Part-time Parochial Vicar  
WALKENS MOISE.....Deacon  
KIMBERLY FEINSILVER.....Religious Ed. Director  
TERRI MONCRIEF.....Religious Ed. Secretary  
DONNA MARIE BERCHTOLD.....Music Director  
THOMAS GORMAN.....Bookkeeper  
MAUREEN HEALEY.....Admin. Parish Secretary  
RICHARD SOOY.....Maintenance Supervisor

### Mass Schedule

#### ASSUMPTION CHURCH

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

SATURDAY EVENING .....4:00 pm

SUNDAY .....10:15 am & 1:00 pm (*Creole*)

HOLY DAYS .....as announced in the bulletin

WEEKDAYS (Monday - Friday) .....8:00 am

#### ST. NICHOLAS CHURCH

525 St. Louis Avenue • Egg Harbor, NJ 08215

SUNDAY .....8:30 am (*English*)

10:30 am (*Spanish*)

HOLY DAYS .....as announced in the bulletin

WEEKDAYS (Monday & Wednesday) .....7:00 am

SPANISH MASS (Tuesdays) .....6:30 pm

### Religious Education

PHONE .....609-652-0008 ext. 208

FAX .....609-652-0883

EMAIL .....religiouse@OLPHparish-nj.org

### Sacraments

**BAPTISMS:** Arrangements must be made through the parish office.

**CONFESSIONS:** Saturdays, 3:15 pm (*Assumption Church*); Sundays, 8:00 am (*St. Nicholas Church*)

**MATRIMONY:** Arrangements must be made one year in advance. Please call the parish office to make an appointment with one of our parish priests.

### Parish Office

146 S. Pitney Road, Bldg. 1 • Galloway, NJ 08205

PHONE .....609-652-0008

FAX .....609-652-0883

EMAIL .....parishoffice@OLPHparish-nj.org

#### HOURS

Monday - Thursday .....10:00 am - 4:00 pm

Friday .....10:00 am - 2:00 pm

WEBSITE .....www.OLPHparish-nj.org

FACEBOOK.....www.facebook.com/olphgalloway

### Assumption Regional Catholic School

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

JOANNE MCKNIGHT.....Principal

PHONE .....609-652-7134



# OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

*Our Lord Jesus Christ, King of the Universe*

NOVEMBER 23, 2025



### Mission Statement

*Empower us, oh Holy Spirit, that Our Lady of Perpetual Help be a parish family that embraces the call to holiness in order to know, love and serve Jesus Christ.*

*As a culturally diverse Catholic community filled with the Holy Spirit, we commit ourselves to proclaiming the Gospel and to reigniting God's Light and Love with each person.*

*Strengthened by sacramental worship and prayer, let us embody compassionate outreach in our ministry and teaching, that our discipleship may emulate the Blessed Mother in her humility, fortitude and faithful service as we join the mission of Christ to transform Atlantic City.*

# Mass Intentions

## **SATURDAY November 22<sup>nd</sup>, 2025**

4:00PM (A) **Anne L. Hopkins/Charles**

## **SUNDAY November 23<sup>rd</sup>, 2025**

8:30 AM (SN) **Robert Frederico Jr./Torres Family**

10:15 AM (A) **Dorothy Correa/ Noel & Cheryl Joseph**

10:30 AM (SN) **Mariano & Maria Vargas/Bill & Dely Langel**

1:00 PM (A) **People of Haiti**

## **MONDAY November 24<sup>th</sup>, 2025**

7:00 AM (SN) **Jose Burgos/Bill & Dely Langel**

8:00 AM (A) **Gabriel Saldana**

## **TUESDAY November 25<sup>th</sup>, 2025**

8:00AM (A) **Gabriel Saldana**

6:30 PM (SN) **Private Intentions**

## **WEDNESDAY November 26<sup>th</sup>, 2025**

7:00 AM (SN) **Eduardo Ermita/Clemente Bueno**

8:00 AM (A) **Gabriel Saldana**

## **THURSDAY November 27<sup>th</sup>, 2025**

8:00 AM (A) **In loving memory of Chi Fu Chan/  
Fred Chan & Selina Seto**

## **FRIDAY November 28<sup>th</sup>, 2025 -**

8:00 AM (A) **Aurelia Brown/Nemesia Ledford**

## **SATURDAY November 29<sup>th</sup>, 2025**

4:00PM (A) **Girdlamo Family/Diane Cacioppo  
Josie Barr/ Marian C.  
Hope Seitchik/Callahan Family**

## **SUNDAY November 30<sup>th</sup>, 2025**

8:30 AM (SN) **Paul Roesch/Frank, Teresa Camillo & Family**

10:15 AM (A) **Andy Mahieu/ Mom  
S.I. Patrick & Patricia Eigbe/Family  
S.I. Harriet Nwogu/Chikezie Family**

10:30 AM (SN) **Stephanos Papastephanou/Bill & Dely Langel**

1:00 PM (A) **People of Haiti**

*The daily recitation of the Rosary and the  
Divine Mercy Chaplet takes place at 7:15 AM  
each day before the 8:00 AM Mass.*

## **Sanctuary Candle**

(A) **Cacioppo Family/ Diane Cacioppo**  
(SN) **Bus Will/Nancy, Sue, & Karen**

*This week the  
Sanctuary  
Candle  
burns in memory of...*

**Adoration** at Assumption Church. Volunteers are needed  
from **8am -1pm** on Wednesdays. Please call the parish office  
if you are interested in volunteering.  
609-652-0008 x202



## **Collections**

### **GIVING UPDATE**

**November 16th, 2025**

1<sup>st</sup> Collection: \$ 6,712.00

2<sup>nd</sup> Collection: \$ 1,796.00

E-giving: \$ 1,102.00

## **Pastor's Reflection**

### **FROM THE UNITES STATES CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS:**

*BALTIMORE – As the United States Conference of Catholic Bishops (USCCB) gathered for their Fall Plenary Assembly in Baltimore, the bishops issued a Special Message addressing their concern for the evolving situation impacting immigrants in the United States. It marked the first time in twelve years the USCCB invoked this particularly urgent way of speaking as a body of bishops. The last one issued in 2013 was in response to the federal government's contraceptive mandate.*

*Under the regulations pertaining to statements and publications of the Conference, a "Special Message" may only be issued at plenary assemblies, and they are statements which the President of the Conference, the Administrative Committee, or the general membership consider to be appropriate in view of the circumstances at the time. To show the consensus of the body, a Special Message must receive two-thirds of the Conference members present and voting at the plenary in order to pass. In a vote of **216 votes in favor, 5 votes against, and 3 abstentions**, the bishops overwhelmingly approved the Special Message, with sustained applause of the body following the vote.*

*We will view the message at masses today. Below is a YouTube link. The message may also be found on the USCCB website.*

[https://youtu.be/nsMQ8V4pNCI?si=ob99vwoz5KTFT\\_M9](https://youtu.be/nsMQ8V4pNCI?si=ob99vwoz5KTFT_M9)

*Jesus Christ is King.*

## **REPORT SEXUAL ABUSE**

An independent, toll-free number has been established by the Diocese of Camden to help callers report cases of sexual abuse by priests, deacons, religious, employees and/or volunteers. Calls are handled by a licensed clinical social worker. In accord with state law, cases of child sexual abuse are reported to the N.J. Division of Child Protection and Permanency and law enforcement. For information or to inquire about counseling and support services, call 1-800-964-6588



## **The Knights of Columbus**

Our Parish representatives are

Bob Senese -Phone 609-705-3908

Email [KofC6342@gmail.com](mailto:KofC6342@gmail.com)

Rich Brown – Phone 609-412-4925

Email [dmanehc@hotmail.com](mailto:dmanehc@hotmail.com)

If you wish to join the Knights of Columbus, go to

[www.kofc.org/joinus](http://www.kofc.org/joinus) or call our representatives listed above.

## Prayer Requests

Please pray for the hope and healing of the below mentioned.

To have a name added to the Prayer Request List, please call the Parish Office.

**Names appear on the list for 4 weeks.**

|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| <i>Maritsa Torres</i>          | <i>Rev. Anthony Manuppella</i>      |
| <i>Howard H. Berchtold Jr.</i> | <i>Karen Seaman</i>                 |
| <i>Maria Ward</i>              | <i>Celestine Houston</i>            |
|                                | <i>Aida Melendez</i>                |
| <i>Brian Berchtold</i>         | <i>Nicholetta Franchetta</i>        |
| <i>Edward Franczkiewicz</i>    | <i>Gail &amp; Norbert Eyelstein</i> |
| <i>Peg Garbarino</i>           | <i>Joann Marzocca</i>               |
| <i>Mary Cehlar</i>             | <i>Linda Jankowski</i>              |
| <i>Johnny Lopez</i>            | <i>Elizabeth Bird Delarosby</i>     |
| <i>Cathy Rusyniak</i>          | <i>Dennis Bissig</i>                |
| <i>Maria Alletto</i>           | <i>Sr. Judine Jacobs</i>            |



## Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

### First Reading: 2 Samuel 5:1-3

Samuel describes how all the tribes of Israel went to David in Hebron and said they were his bone and his flesh, and it was he who led them back to Israel. The Lord told David he would be a shepherd to His people. David made an agreement with the elders and was anointed king.

### Second Reading: Colossians 1:12-20

Paul explains to the Colossians that God has made them fit to share in the inheritance of the holy ones in light and that through the Son we have redemption and forgiveness of sin. He describes Jesus as the image of the invisible God, the head of the church and in Him all things hold together.

### Gospel: Luke 23:35-43

Jesus is mocked by the crowd as he hung on the cross. Above him was an inscription that read "This is the king of the Jews." One of the men being crucified with Jesus tells Him to save them and Himself, while the other asks that he be remembered when Jesus is in his kingdom. Jesus said in reply, "Amen I say to you, today you will be with me in Paradise."

## OLPH Parish Calendar – Activities

(SN – St Nicholas) (A – Assumption)

### MONDAY

- (A) Haitian Prayer Group 10am – 11am
- (A) Planning Ministry 2<sup>nd</sup> Monday of the month- 3pm

### TUESDAY

- (A) Faith Formation Classes 6pm-7:15pm
- (A) Men's Emmaus 7pm – 8pm
- (SN) Confessions (Spanish & English) 5:30pm
- (SN) Mass in Spanish 6:30pm – 7:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

### WEDNESDAY

- (A) Adoration 8am-1pm
- (A/SN) Choir & Instrumentalists 6:30pm – 8:30pm
- (A) Haitian Bible Study 6pm – 7pm
- (A) OLPH Prayer Group 7pm-8:30pm

### THURSDAY

- (SN) Hispanic Community Choir 6pm – 7pm
- (A) OLPH Food Pantry 12:30pm-1:30pm
- (A) Young Adult Bible Study 6pm-8pm
- (A) Ladies in Prayer 11am
- (SN) OLPH Open Food Pantry 3:30pm-4:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

### FRIDAY

### SATURDAY

- (A) Haitian Community Choir 10am – 11am
- (A) Haitian Youth Choir 11am-12pm

### MONTHLY

- (SN) Altar and Rosary Society 2nd Thursday of Month 11am
- (A/SN) Baptisms on the 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Sunday of the month
- (A) Baptism Class 2<sup>nd</sup> Monday 7pm – 8pm
- (A) Rosary 1<sup>st</sup> Friday of Month 7pm – 8pm
- (SN) K of C #3500 1<sup>st</sup> Monday 7pm – 8pm
- (A) K of C #6342 1<sup>st</sup> Tuesday 7pm – 8pm
- (SN) Couples Ministry Last Friday of every month 7pm  
(Restaurants Vary)
- (A) Planning Ministry 2nd Monday of the month - 3pm
- (SN) Adoration 1<sup>st</sup> Tuesday of the Month at 5:30pm



## Lectors

Lectors assist the Pastor/Deacon in the celebration of the Mass. Lectors are certified by the Diocese of Camden through occasional classes. The role of Lector is a sacred and visible service.

To qualify as a Lector, one must be a practicing Catholic; if married, married in the Catholic Church and be at least 15 years old. Lectors welcome parishioners, read the Announcements, proclaim the word of God in the Readings, and pray the Intentions.

The role requires preparation and a commitment to faith and the community,

Lectors are on a rotating schedule at both Assumption Church and St. Nicholas Church. With our various liturgies we have team coordinators at both sites. For further information or questions: 4pm / 10:15 am masses – contact Dan Smith, [smithdaniel246@gmail.com](mailto:smithdaniel246@gmail.com). 1 pm mass in Creole – contact – Carine Thomas, [carinethomas446@yahoo.com](mailto:carinethomas446@yahoo.com)

8:30 am mass – contact: Joe Picardi at 609-382-5731 or email [josephpicardi@comcast.net](mailto:josephpicardi@comcast.net) 10:30 Mass in Spanish – contact Yolanda Lopez, [eyikj529@gmail.com](mailto:eyikj529@gmail.com)



## RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS COLLECTION

December 6<sup>th</sup> & 7<sup>th</sup>

Please give to those who have given a lifetime!

## SJ Catholic Ministries Appeal Campaign

### Prayer & Pledge +Updates

The 2025 South Jersey Catholic Ministries Appeal has kicked off. The theme this year is **"Our Journey United in Hope"**. Thank You to all who have donated we are at **75.5 %** of our goal of **\$106,400.00**. As of **October 10th**, the total gifts pledged is **\$80,311.00**.

Heavenly Father,

From the depths of your riches, you gave us your Son. In the Eucharist, we have our spiritual sustenance and our focus. Sustain us, guide us, and bless us as we carry out our work, always mindful of our purpose. For from him and through him and for him are all things. To him be glory forever. We ask this through Jesus Christ our Lord, Who with you and your Holy Spirit lives and reigns One God forever and ever. Amen

  
jersey shore  
WOMEN'S CENTER

## Celebrate LIFE Luncheon

Location: *Renault Winery* Guest Speaker: *Jeff Joaquin*

Single Ticket-\$100 December 6<sup>th</sup>, 2025  
Couples Ticket-\$175 Time: 11AM to 2PM

Visit this website to purchase Tickets  
<https://secure.fundeasy.com/ministrysync/event/home.php?e=30570>



Questions? Send email to  
[Admin@jerseyshorewomenscenter.org](mailto:Admin@jerseyshorewomenscenter.org)

## St. Nicholas Blessing

A special blessing with our St. Nicholas Relic and Manna will take place during the **8:30 AM and 10:30 AM Masses** at **St. Nicholas Church** on **Sunday, December 7th**.

Donations of candy and small stocking stuffers are welcome and may be left in the back of either church at any time. These items will be distributed to our parish children in celebration of St. Nicholas Day.



*The Christmas Tour*  
**WE WORSHIP TOGETHER 2025**  
with dave pettigrew

THURSDAY, DECEMBER 4 – 6:30pm  
**OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH**  
146 S. Pitney Rd. Galloway, NJ

a free show - an offering will be taken  
**RSVP AT JOINMEONTOUR.COM**  
[davepettigrew.net](http://davepettigrew.net)






Our Lady of  
Perpetual  
Help Parish



# Bambinelli Blessing

**All Masses on December 13<sup>th</sup> & 14<sup>th</sup>**



**Everyone is invited to bring their Baby Jesus from their household Nativity set to Mass for a special blessing.**



Our Lady of Perpetual Help  
**Festival of  
Trees & Wreaths**  
GUIDELINES & INFO

|                            |   |                          |
|----------------------------|---|--------------------------|
| Saturday<br>13<br>December | & | Sunday<br>14<br>December |
|----------------------------|---|--------------------------|

**2025**

ASSUMPTION CHURCH & ST. NICHOLAS CHURCH  
We encourage families, friends, students,  
and organizations to participate in this  
magical event!

**Registration Deadline:**  
**Monday, November 17**  
609.652.0008 ext. 205  
FestTreesWreathsOLPH@gmail.com

To register for Festival of Trees and Wreaths, please visit:  
<https://forms.gle/epbsuFrijBW3jv267>

Para registrarse en el Festival de Árboles y Coronas, visite:  
<https://forms.gle/epbsuFrijBW3jv267>



#iGIVECATHOLIC

## Give Back through #iGiveCatholic!

The mission of #iGIVECATHOLIC is to unite Catholic communities and donors throughout the country to express their generosity in support of the organizations that have helped to shape our lives of faith: our parishes, schools, and ministries. Since 2015, #iGiveCatholic has inspired faithful stewards to **"Give Back and Give Catholic"** on GivingTuesday -- a global day of generosity and kindness -- which is December 2<sup>nd</sup> this year.

**#iGiveCatholic accepts online donations from November 17 during our Advanced Giving Phase through 11:59 PM on December 2, GivingTuesday.**

**< KID'S >**  
**KORNER**

**Gospel Today**  
Our Lord Jesus Christ, King of the Universe / Luke 23:35-43

As the crowd was teasing Jesus about being King of the Jews, one of the criminals believed the truth of who Jesus was, and that He was innocent of any crime. Then he said, "Jesus, remember me when you come into your kingdom." Luke 23:42

From the Sacred Heart of Jesus love is passed to the hearts of all who accept Him.  
The Kingdom of God continues to expand through the love of His believers.



Write the alphabet letters **NOT** found on the plate.

Unscramble the letters above and fill in the blanks to complete the sentence below.

Jesus, remember me when you come into your

\_\_\_\_\_

Luke 23:42

SVDP SOCIETY | OLPH FOOD PANTRY

# Holiday Food Drive

**Join us helping community in need!**

**Items Most Needed:**  
Cornbread Mix, Canned Greenbeans, Canned Corn, Canned Yams, Gravy, Cranberry Sauce, Applesauce, Apple Juice or Other Flavor Juice, Canned Pumpkin, Stuffing, Rice, Instant Mashed Potatoes or feel free to give what you can!

The donations we receive go directly to local families that need some extra help this season.

**Drop-off Location:**  
The OLPH Church Office  
146 S. Pitney Road, Galloway  
Mon.-Thurs: 10a-4p  
Friday: 10a-2p

For more information:  
Call 609-652-0008



**TOPIC**  
Commit Your LIFE to Jesus Christ

**TOTAL COMMITMENT**  
It is taking self off every throne of life and entrusting Christ. Total commitment means

**Retreat**

**SCHEDULE**

**DATE: DECEMBER, SAT 13**  
**TIME: 7 AM - 12 AM**  
**Venue: OLOS hall**

**SCHEDULE**

- 7-8 ADORATION
- 8:00-8:40 BREAKFAST
- 8:40-9:00 DIVINE OFFICE
- 9:00-10:15 TALK COMMITMENT
- 10:15-10:45 DISCUSSION/ SHARING
- 10:45-11:15 ROSARY
- 11:00-12:00 MASS AND ANOINTING.

**Take up your cross and follow Me**



Ensemble Studio Theatre, Lucille Lortel Theatre, and Lucille Playwrights Circle present

## A BODEGA PRINCESS REMEMBERS

*La Fiesta de los Reyes Magos, 1998*

Written and Performed by **IRAISA ANN REILLY** Directed by **ESTEFANIA FADUL**

November 17-December 14, 2025




The Community of Our Lady of Perpetual Help cordially Invite you to celebrate

## Our Lady of Guadalupe

Saint Nicholas Parish  
525 St. Louis Ave.  
Egg Harbor City, NJ

**Friday, December 12, 2025**

- At 7pm, we will pray the Holy Rosary at Saint Nicholas Parrish.

**Saturday, December 13, 2025**

- At 2:30pm, we will begin with a pilgrimage of cars departing from 124 Franklin Ave., EHT., NJ 08234.
- Arriving at the Church, there will be a blessing of cars and images.
- The Eucharistic celebration will be officiated by Fr. Franklin Opara.
- We will end the afternoon with light Mexican refreshments, traditional dances, and music.

The celebration will be accompanied with Danza de Chinelos, Danza de los Viejitos, and Banda el Retoño.

**For more information please contact:**  
Guadalupe Garcia ..... 609-703-0490  
Marta Lara ..... 609-369-8010

Join us on a bus trip to New York City to see Egg Harbor City's Iraisa Ann Reilly perform her award winning production.

Date: November 30, 2025

Times: 12:00 noon depart St. Nicholas

12:30 PM depart Assumption

3:00 PM arrive NYC

Show: 5:00 PM—90 minute interactive

Cost: \$70 includes show ticket and bus

Meal: On your own - bring with or eat in NY

**RESERVE YOUR SEAT NOW** by contacting:

josephpicardi@comcast.net;

music@olphparish-nj.org;

parishoffice@olphparish-nj.org; or

OLPH Parish Office 609-652-0008 ext 205

Send \$70 per person cash or check payable to "OLPH Parish" by November 25th:

Our Lady of Perpetual Help Parish

146 S. Pitney Road

Galloway, NJ 08205

Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

# of tickets \_\_\_\_\_ x \$70 = \$ \_\_\_\_\_ Check # \_\_\_\_\_ Cash \_\_\_\_\_

# Anuncios Para La Comunidad Hispana - Spanish Community News

## NOTICIAS IMPORTANTES:

Rectoría: (609) 652-0008

Sitio Web [www.olphparish-nj.org](http://www.olphparish-nj.org)

-Favor de hacer cheques a nombre de "Our Lady of Perpetual Help" o simplemente: OLPH



**1. ATENCIÓN:** Todas las intenciones de misa serán aceptadas por una ofrenda mínima de \$15.00 por cada tarjeta. Las tarjetas se pueden echar en la colecta con la información y dinero. Escribir "Mass Card – Misa Hispana" afuera del sobre con la descripción del evento y nombre de la persona. Recuerden hacer todos los **cheques a nombre de OLPH**. Para más información llamen a la rectoría: 652-0008

**2. LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS: NO SE OLVIDEN** de avisar con anticipación a Yolanda cuando no pueden servir y por favor verifiquen el horario que está colocado en la parte de atrás o llévense una copia. ¡Es bien importante que todos tengamos comunicación!

**3. Misa todos los martes** a las 6:30pm. Confesiones en español antes y después de la misa durante el año.

**4. Todo aquel que quiera estar en la red de "WhatsApp", comuníquese con Yolanda.** Otra forma de comunicación que mantiene la comunidad Latina unida es nuestra página de Facebook: [www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728](https://www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728)

**5. GRUPO DE JÓVENES:** El grupo de jóvenes, les hace un llamado a todo aquel joven que esté interesado en unirse al grupo, favor de ver a Claudia o a Deisly después de misa los domingos. El grupo se reúne todos los domingos a las 9 am en la Rectoría. Los jóvenes asisten a la misa de las 10:30 am en español y son responsables de muchas de las actividades en nuestra parroquia.

**6. BAUTIZOS-** Los bautizos se celebran el **tercer y cuarto domingo** del mes. Favor de ver a Denise Chávez para obtener la aplicación y a Ángela Botero para asistir las clases para los padres y padrinos. Los padres tienen que estar registrados en nuestra parroquia y presentar copia del Acta de Nacimiento del niño/a. Los padrinos si no están registrados en nuestra parroquia tienen que proveer el permiso de la parroquia en donde están registrados para poder bautizar.

**7. MISA PARA LAS QUINCEAÑERAS** - Los padres deben estar registrados y ser miembros activos de la parroquia. La quinceañera debe haber recibido todos los sacramentos incluyendo la Confirmación o estar asistiendo a la clase para los sacramentos. Las misas para las quinceañeras se llevan a cabo todos los sábados a la 1:00 pm. Los padres deben solicitar la misa en la iglesia con un mínimo de 6 meses de anticipación a la fecha de la celebración. Esto asegurará la disponibilidad de la iglesia y la programación de la clase para los jóvenes. Las clases están programadas solamente en enero y junio. Donación: \$75 clase, \$250 iglesia. \*La donación para la

reservación de la iglesia se entrega cuando se pide la fecha, y para la clase un mes antes de la clase. La donación para la clase incluye a todos los participantes y cubre los gastos de la preparación del programa. Para más información vean a Kathy García después de misa.

**8. MINISTERIO DE PAREJAS** tiene como misión el evangelizar, consolidar, fortalecer y restaurar la relación de las parejas de la iglesia como acto fundamental para el sano crecimiento espiritual y para su íntegro desarrollo como hijos de Dios. El grupo se reúne para una Noche de Cita el último viernes de todos los meses, a las 7pm en diferentes restaurantes. Favor de hablar con Hilda o Hugo Llerena después de misa para más información.

**9. Exposición y Adoración Eucarística el primer martes de todos los meses** a las 5:30pm. La exposición eucarística ayuda a reconocer en ella la maravillosa presencia de Cristo o invita a la unión más íntima con él, que adquiere su culmen en la comunión Sacramental.

**Clases bíblicas los miércoles** a las 7pm. Por favor de ver a Sergio, Luz, o Eugenio después de misa si quiere que le llevemos una clase bíblica a su casa o si quiere asistir una de las clases. No se puede publicar la lista de nombre y direcciones es por eso que debe hablar con uno de ellos



## FONDO DE JUBILACIÓN PARA LA COLECCIÓN RELIGIOSA

**6 y 7 de diciembre**

¡Por favor, dad a quienes han dado toda la vida!

## DENUNCIE EL ABUSO SEXUAL

Un número telefónico gratuito e independiente ha sido establecido por la Diócesis de Camden para ayudar a las personas a denunciar casos de abusos sexuales por sacerdotes, diáconos, religiosos, empleados y/o voluntarios. Las llamadas son manejadas por un trabajador social clínico licenciado. De acuerdo a la ley del estado, los abusos de menores son reportados a la División de Protección de la Infancia y la Permanencia y a la policía. Para más información o para obtener servicios de consejería y apoyo, llame al: 1-800-964-6588

## Reflexión del Pasto

De la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos:

BALTIMORE – Mientras la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos (USCCB) se reunía para su Asamblea Plenaria de Otoño en Baltimore, los obispos emitieron un Mensaje Especial expresando su preocupación por la situación en evolución que afecta a los inmigrantes en Estados Unidos. Fue la primera vez en doce años que la USCCB invocó esta forma particularmente urgente de hablar como cuerpo de obispos. La última, emitida en 2013, fue en respuesta al mandato federal sobre anticonceptivos.

Según las normativas relativas a declaraciones y publicaciones de la Conferencia, un "Mensaje Especial" solo puede emitirse en las asambleas plenarias, y son declaraciones que el Presidente de la Conferencia, el Comité Administrativo o la membresía general consideran apropiadas dadas las circunstancias del momento. Para mostrar el consenso del órgano, un Mensaje Especial debe recibir dos tercios de los miembros de la Conferencia presentes y votando en el pleno para ser aprobado. En una votación de **216 votos a favor, 5 en contra y 3 abstenciones**, los obispos aprobaron abrumadoramente el Mensaje Especial, con un aplauso sostenido del cuerpo tras la votación.

Hoy veremos el mensaje en las misas. A continuación hay un enlace de YouTube. El mensaje también puede encontrarse en la página web de la USCCB.

[https://youtu.be/nsMQ8V4pNCI?si=ob99vwoz5KTFT\\_M9](https://youtu.be/nsMQ8V4pNCI?si=ob99vwoz5KTFT_M9)

Jesucristo es el Rey.



## Lectores

Los lectores ayudan al párroco/diácono en la celebración de la Misa. Los lectores están certificados por la Diócesis de Camden a través de clases ocasionales. El papel de Lector es un servicio sagrado y visible.

Para calificar como lector, uno debe ser católico practicante; si está casado, casado en la Iglesia Católica y tener al menos 15 años de edad. Los lectores dan la bienvenida a los feligreses, leen los Anuncios, proclaman la palabra de Dios en las Lecturas y rezan las Intenciones. El papel requiere preparación y un compromiso con la fe y la comunidad,

Los lectores tienen un horario rotativo tanto en la Iglesia de la Asunción como en la Iglesia de San Nicolás. Con nuestras diversas liturgias tenemos coordinadores de equipo en ambos sitios. Para más información o preguntas: Misas de las 4 p.m. / 10:15 a.m. – comuníquese con Dan Smith, [smithdaniel246@gmail.com](mailto:smithdaniel246@gmail.com). Misa de la 1 p.m. en criollo – comuníquese con – Carine Thomas, [carinethomas446@yahoo.com](mailto:carinethomas446@yahoo.com)

Misa de las 8:30 am – contacto: Joe Picardi al 609-382-5731 o correo electrónico [josephpicardi@comcast.net](mailto:josephpicardi@comcast.net)  
Misa de las 10:30 en español – contacto con Yolanda López, [evikj529@gmail.com](mailto:evikj529@gmail.com)

Las asignaciones actuales son aproximadamente una vez al mes, aunque es posible que se le pida que las sustituya en ocasiones.



La Comunidad de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro les hace una cordial invitación para celebrar a

**Nuestra Señora de Guadalupe**

Parroquia de San Nicolas  
525 St. Louis Ave.  
Egg Harbor City, NJ

**Viernes, 12 de Diciembre, 2025**

1. A las 7pm, se rezará el Santo Rosario en la Parroquia de San Nicolas.

**Sábado, 13 de Diciembre, 2025**

1. A las 2:30pm comenzará una peregrinación de carros saliendo de 124 Franklin Ave., EHT, NJ 08234.
2. Llegando a la Iglesia, se realizará una bendición de carros.
3. La celebración Eucarística será oficiada por el Sacerdote: Franklin Opara.
4. Terminaremos la tarde con antojitos Mexicanos, danzas típicas, y música.

Toda la celebración será acompañada con la Danza de Chinelos, la Danza de los Viejos, y Banda el Retoño.

Para mas información llame a:

Guadalupe García ..... 609-703-0490  
Marta Lara ..... 609-369-8010



## Caballeros de Colón

Nuestros representantes parroquiales son:

Bob Senness-Teléfono 609-705-3908

Correo electrónico [KofC6342@gmail.com](mailto:KofC6342@gmail.com)

Rich Brown – Teléfono 609-412-4925

Correo electrónico [dmanehc@hotmail.com](mailto:dmanehc@hotmail.com)

Si desea unirse a Caballeros de Colón, visite [www.kofc.org/joinus](http://www.kofc.org/joinus) o llame a nuestros representantes mencionados anteriormente.



## ***¡Retribuya a través de #iGiveCatholic!***

La misión de #iGIVECATHOLIC es unir a las comunidades católicas y a los donantes de todo el país para expresar su generosidad en apoyo de las organizaciones que han ayudado a dar forma a nuestras vidas de fe: nuestras parroquias, escuelas y ministerios. Desde 2015, #iGiveCatholic ha inspirado a los fieles mayordomos a **"Retribuir y dar católico"** en GivingTuesday, un día mundial de generosidad y bondad, que es el 2 de diciembre de este año.

**#iGiveCatholic acepta donaciones en línea desde el 17 de noviembre durante nuestra Fase de Donaciones Avanzadas hasta las 11:59 p.m. del 2 de diciembre, GivingTuesday.**



## ***Bendición de San Nicolás***

Una bendición especial con nuestra Reliquia de San Nicolás y Maná se llevará a cabo durante las **Misas de las 8:30 a.m. y 10:30 a.m.** en la **Iglesia de San Nicolás el domingo 7 de diciembre.**

Las donaciones de dulces y pequeños rellenos de calcetines son bienvenidas y se pueden dejar en la parte trasera de cualquiera de las iglesias en cualquier momento. Estos artículos se distribuirán a los niños de nuestra parroquia en celebración del Día de San Nicolás.



## ***Nuestro Señor Jesucristo, Rey Del Universo***

### **Primera lectura: 2 Samuel 5,1-3**

Samuel describe cómo todas las tribus de Israel fueron a ver a David en Hebrón y le dijeron que eran hueso suyo y su carne, y que fue él quien los llevó de vuelta a Israel. El Señor le dijo a David que sería un pastor para su pueblo. David hizo un pacto con los ancianos y fue ungido rey.

### **Segunda lectura: Colosenses 1,12-20**

Pablo explica a los colosenses que Dios los ha hecho aptos para participar en la herencia de los santos en la luz y que por medio del Hijo tenemos la redención y el perdón de los pecados. Describe a Jesús como la imagen del Dios invisible, la cabeza de la iglesia y en Él todas las cosas se mantienen unidas.

### **Evangelio: Lucas 23:35-43**

La multitud se burla de Jesús mientras colgaba de la cruz. Sobre él había una inscripción que decía: "Este es el rey de los judíos". Uno de los hombres que está siendo crucificado con Jesús le dice que los salve a ellos y a sí mismo, mientras que el otro pide que se le recuerde cuando Jesús esté en su reino. Jesús respondió: "De cierto te digo que hoy estarás conmigo en el paraíso".



Acompáñanos en un viaje en autobús a la ciudad de Nueva York para ver a Iraisa Ann Reilly de Egg Harbor City presentar su galardonada producción.

|                                                                      |                                                    |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Fecha: 30 de noviembre de 2025                                       | RESERVE SU ASIENTO AHORA                           |
| Horarios: 12:00 h Salida de St. Nicholas                             | comunicándose con                                  |
| 12:30 h Salida de Assumption                                         | josephpcardi@comcast.net;                          |
| 15:00 h Llegada a Nueva York                                         | music@olphparish-nj.org;                           |
| Espectáculo: 17:00 h — Interactivo de 90 minutos                     | parishoffice@olphparish-nj.org; o                  |
| Costo: \$70 (incluye entrada al espectáculo y transporte en autobús) | la Oficina Parroquial de OLPH 609-652-0008 ext 205 |
| Comida: Por cuenta propia (puede traerla o comerla en Nueva York)    |                                                    |

Envíe \$70 por persona en efectivo o cheque a nombre de "OLPH Parish" antes del 25 de noviembre: Our Lady of Perpetual Help Parish

146 S. Pitney Road  
Galloway, NJ 08205

Nombre: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

# de boletos \_\_\_\_\_ x \$70 = \$ \_\_\_\_\_ Contador # \_\_\_\_\_ Dinero \_\_\_\_\_

**OFFSHORE  
PETROLEUM**  
**609-484-8686**  
 Joseph Ailes   
**SUPPLIERS OF FUEL OIL**

PLEASE  
SUPPORT OUR  
**ADVERTISERS**  
THEY SUPPORT  
OUR PARISH

**THE SMITHVILLE INN**  
LUNCH & DINNER SERVED DAILY  
**Located Within The Smithville Village.**  
60 Shops & 7 Eateries - Something For the Whole Family  
Rt. 9 & Moss Mill Rd., Smithville, NJ 08205 • [www.SmithvilleInn.com](http://www.SmithvilleInn.com)  
  
**652-7777**

**POISON  
Help**  
  
**1-800-222-1222** **poison.org**

**THANKSGIVING  
PROMOTIONAL  
ADVERTISING SPECIAL!**  
Rates starting at...  
**\$7.00 PER WEEK**  
For more information, call...  
**Bill Potter • 856.607.3999**  


 You sure I'm in  
the right car seat?  
NHTSA.gov/TheRightSeat  
 

 **Elevate Your Event**  
TRANSFORM YOUR TABLES  
WITH LINEN RENTALS  
Free Linen Design Tool  
  
**800-937-4972**  
Tablecloths • Napkins • Chair Covers • Skirting

  
**Be a friend.  
Give blood.**  
PEANUTS x 

  
**ONLY YOU  
CAN PREVENT WILDFIRES**

  
**PITNEY  
PAINTING  
CO.**  
**609-645-8984**  
[office@pitneypainting.com](mailto:office@pitneypainting.com)

Please support your  
parish by advertising  
on the church bulletin.  
Please call Bill Potter for  
details (856) 607-3999

Help your community,  
the environment,  
& yourself  


**0% Financing Available**  
No Interest, No Payments for 12 Months  
    
**EMMONS**  
ROOFING • SIDING • WINDOWS  
DOORS • REMODELING • SOLAR  
**CALL TO HEAR OUR SPECIALS!**  
**856-335-7732**  
[emmonsroofing.com](http://emmonsroofing.com)  
NJ Lic: 13VH10633300 | PA Lic: PA149239

Help the  
ASPCA  
put a stop  
to animal  
cruelty.  
 **ASPCA**  
ASPCA.ORG  
WE ARE THEIR VOICE.  
**www.asPCA.org**

**READY.GOV**  
Don't be afraid...Be Ready

**mazza's**  
**FlooringAmerica.**  
We Have It ALL!  
3339 S. WHITE HORSE PIKE • HAMMONTON, NJ 08037  
FREE ESTIMATES **609.561.5300** SHOP AT HOME SERVICE  
   **www.mazzaflooring.com**  
HARDWOOD • CERAMIC  
LAMINATE • CARPET  
KITCHEN CABINETS • GRANITE  
HUNTER DOUGLAS BLINDS  
BACKSPLASHES  
VCT • LVT  
STONE • VANITIES

Two locations to serve you better throughout  
New Jersey and New York States  
Claudia P. Saraceno, Manager, N.J. Lic. No. 4701  
John A. Saraceno, Funeral Director, N.J. Lic. No. 4713  
**LOWENSTEIN-SARACENO FUNERAL HOME**  
1114 White Horse Pike • Egg Harbor City, NJ 08215  
609-965-0381 or 609-652-8330  
**SARACENO FUNERAL HOME**  
171 Court Street • Brooklyn, NY 11201 • 718-624-4544  
Pre-Arrangement Counseling  
No matter what your choice is burial or cremation, we  
can make a difficult time easier for you and your family.  
We serve all faiths.  
   
**www.Saracenofuneralhome.com**

**PICK-UPS DELIVERY**

**Vic's Subs**

OPEN 7 DAYS 11 AM-8 PM  
742 OHIO AVE. 645-0500

Furnace Installation, Repair & Replacement  
Heat Pump Repair & Replacement  
Thermostats • Air Handlers • Boilers  
HVAC Systems & Maintenance

**15% OFF YOUR SERVICE**  
-OR-  
**MAINTENANCE CALL**  
WITH AD

**FOUR SEASONS**  
HEATING & COOLING

Office: 609.325.8581

**GOD BLESS  
AMERICA**

**Adams-Perfect  
Funeral Homes, Inc.**

~ Serving All of Atlantic County ~  
1650 New Rd • Northfield NJ 08225  
5 North Second St • Pleasantville NJ 08232  
"A Family Business That Cares" **609.641.0065**

Francis D. Perfect • Founder  
David G. Umphlett • Mgr. • NJ Lic. No. 4465

**John J. Keating D.M.D.**

**PEDIATRIC DENTISTRY**  
Specialty Lic. #3012  
**609-645-3311**  
529 NEW JERSEY AVENUE • ABSECON

**HH  
HOUSES2HOMES**

- \* Kitchen & Bathroom Remodeling
- \* Painting
- \* Pressure Washing
- \* Decks

**609-705-8362**

WE WELCOME THE PARISHIONERS OF  
OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

**The Inn on  
St. Louis**  
KITCHEN & CRAFT  
est. 2024

LUNCH | DINNER | PRIVATE EVENTS | PACKAGED GOODS  
446 ST. LOUIS AVE. EGG HARBOR CITY, NJ

**McHugh's** 609-748-4200

**Pizza**  
A Family Tradition

Leeds Point Shoppes  
www.mchughspizza.com

Serving Galloway Since 1992

**PITNEY  
ITALIAN MARKET**

609-748-0009  
@Pitneyitalianmarket  
323 East Jimmie Leeds Road

SKINCARE • BODY • LASHES

**Body Of Bliss**

609.334.9643  
170 S. New York Road  
GALLOWAY

**Kids' Choice Academy**

**Child Care & Learning Centers**

**Now accepting enrollments  
for children 0-13 years old!**

- ☺ Free nutritious breakfast, lunch & afternoon snack offered
- ☺ Beautiful, clean, sanitized and secured facility
- ☺ Security cameras, Grow NJ Kids Rated Schools
- ☺ Childcare subsidy accepted
- ☺ Experienced, qualified & well trained employees
- ☺ Highly rated creative curriculum & so much more

**Program designed to help each child achieve and learn**

Facebook.com/kidschoiceacademyschool  
**www.KidsChoiceAcademy.com**  
**609-652-4181 • 609-652-4168**  
408 E. Jimmie Leeds Road • Galloway, NJ 08205

**WREATHS  
across  
AMERICA**

Sponsor a veterans' wreath at a cemetery near you.

**WREATHSACROSSAMERICA.ORG**

**HAIR HAVEN**

609.569.2347  
166 S. New York Road • Galloway

Home Care  
CHHA and CNA Availability  
Nursing Services  
DDD Provider

**TRINITY HOME CARE  
AND NURSING SERVICES, LLC**

Alzheimer's & Dementia Care • Personal Care  
Companionship • Meal Preparation • Light Housekeeping

**609-207-7012 • www.trinityhcns.com**

**CENTURY 21<sup>SM</sup>  
Frick Realtors**

**George K. Frick**  
Broker/Owner  
**609.652.5600**  
C21Frick.com

**CLIPPIN-TAILS**

10% OFF FIRST TIME CLIENTS

**PET SALON**  
**609.241.8112**  
156 S. Pitney Rd., Galloway

**KURT J. LAWN, CPA PFS**

Office or In-Home Tax Prep  
175 White Horse Pike, IO-B  
Absecon NJ 08201  
**609.272.2259**  
Facebook.com/KurtJLawnCPAPFS

**Asuncion  
FAMILY DENTAL**

**Andrew P. Asuncion, DMD**  
76 West Jimmie Leeds Road  
Suite 101 • Galloway, NJ  
**609.652.2122**

**WIMBERG  
FUNERAL HOME**

Locally Owned & Operated

David N. Blyler, Manager/Funeral Director, N.J. Lic. No. 3945  
Diane Rhea-Collins, Funeral Director, N.J. Lic. No. 4644  
Erik Q. Hudson, Funeral Director, N.J. Lic. No. 5002  
Lloyd A. Wimberg, 1947-2021

211 E. Great Creek Rd.  
Galloway Township  
**609-641-0001**

400 Liverpool Ave.  
Egg Harbor City  
**609-965-0357**

**Italian Food At Its Best  
Vincenzo's  
RISTORANTE**

OPEN LUNCH & DINNER  
~ CLOSED WEDNESDAY ~  
**609-652-2299**

28 S. New York Rd. (Rte. 9)  
Smithville, NJ

Scan QR Code To  
Download Our Menu

**vincenzosmithville.com**

**BERKSHIRE  
HATHAWAY  
HomeServices**

Galloway's Top Producing Office  
Sellers **2% Commission**  
Buyers Bonus Offers

**LINDA STULACK**  
Broker Associate / Owner  
Broker of Record

609-652-6690 Office  
609-457-5681 Cell

E-mail: lstulack@gmail.com  
www.bhhsdiversified.com

A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC  
Diversified Realty • 28 So. New York Road • Suite B-4 • Galloway, NJ 08205